СЕРТИФИКАТ

ЕВРАЗИЙСКОЕ НАУЧНОЕ ОБЪЕДИНЕНИЕ

EURASIAN SCIENTIFIC ASSOCIATION

Линь Цзиньфэн

УЧАСТНИК XV МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ЕВРАЗИЙСКОГО НАУЧНОГО ОБЪЕДИНЕНИЯ

ПЕРСПЕКТИВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАЗВИТИЯ СОВРЕМЕННОЙ НАУКИ

Место проведения: Россия, г. Москва, 24-25 марта 2016 г.

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР:
ОРЛОВ М.Ю.

WWW.ESA-CONFERENCE.RU

由 扫描全能王 扫描创建

ХИМИЧЕСКИЕ НАУКИ

Захаров М.А., Карпова Е.В., Филатова Ю.В., Гуськов В.Н., Гуськов А.В., Балдаев Л.Х., Герасимов Д.С.
Современное состояние номенклатуры прекурсоров для получения оксидных покрытий методом химического парофазного осаждения (CVD) 87

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

Аванесян А.В.
Мероприятия по созданию и поддержанию бренда банка 101
Завгородняя В.В.
Финансовый механизм обеспечения инфраструктуры вуза 104
Зеркин Д.Г.
Механизм формирования адаптивно-ситуационного управления деятельностью организации 106
Самсонов Е.А.
Современные методические подходы к налоговому планированию в предпринимательской деятельности хозяйствующего субъекта 110

ЮРИДИЧЕСКИЕ НАУКИ

Аббасов Х.Т.оглы
Осмотр места происшествия при совершении побега из исправительного учреждения и факторы, влияющие на его эффективность . .114
Горина Н.В.
К вопросу о совершенствовании федеральной контрактной системы в Российской Федерации 115
Мухутов Ш.А.
Массовые беспорядки в условиях исправительного учреждения: криминалистический аспект 118
Ошина Ю.В.
К вопросу об установлении уголовной ответственности за склонение к потреблению новых потенциально опасных психоактивных веществ 121

ФИЛОСОФСКИЕ НАУКИ

Kirsanov V.N.
To the Death of Philosophy 123
Kirsanow V.N.
Auf den Tod der Philosophie 130

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Веселкова Т.В.
Словообразовательные возможности цветовых прилагательных 139
Линь Цзиньфэн
Различие концептов ЧЕЛОВЕК ТЕЛО ДУША ДУХ в китайской и русской языковой картине мира 141
Осьмухина О.Ю.
Специфика авторской стратегии Бориса Акунина: жанровый аспект 143

ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Остапенко Д.К.
Некоторые особенности ценностно-смысловой сферы подростков, занимающихся спортом 147

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

Гольдфайн Л.А.
Планирование педагогической деятельности на дополнительных индивидуальных музыкальных занятиях в общеобразовательной школе . . . 149
Дутко Н.П.
Обучение языку предмета в рамках курса «речевые практики» 151
Фомичева И.Г.
Анализ образовательных практик с позиций полипарадимального подхода 153

ИСТОРИЧЕСКИЕ НАУКИ

Якушев П.А.
Аграрные преобразования большевиков в годы Гражданской войны (1917-1920) (Краткий обзор отечественной историографии 2-й половины XX века) 154

由 扫描全能王 扫描创建

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ

вопросы теории и практики

№ 11 (77) 2017 • Часть 3

издательство ГРАМОТА

由 扫描全能王 扫描创建

Виноградова Д. С.
РАЗГОВОРНАЯ ГРАММАТИКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: ОСОБЕННОСТИ 77

Голами Хоссейн, Чераги Бахарэ
СЕМАНТИКА ОЦЕНОЧНЫХ СУФФИКСОВ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ В ПЕРСИДСКОМ ЯЗЫКЕ 79

Головина Е. В.
ФОРМИРОВАНИЕ ПОЛИКУЛЬТУРНОСТИ И ПОЛИЯЗЫЧИЯ В ОРЕНБУРЖЬЕ 83

Даржаева Н. Б.
БУРЯТСКИЕ КОНСТРУКЦИИ ПРИЧИНЫ: ОТ СИНКРЕТИЧНЫХ ФОРМ К СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМ 86

Демонова Ю. М.
НОМЕНКЛАТУРА НИСХОДЯЩИХ ТОНОВ В АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ДЕБАТАХ
В ЭМОЦИОНАЛЬНО НЕМАРКИРОВАННОЙ ЧАСТИ 89

Деньгина А. В.
РЕЛИГИОЗНАЯ ЛЕКСИКА В СОСТАВЕ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ АНГЛИЙСКОГО
И ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКОВ КАК ОТРАЖЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРЕДСТАВЛЕНИЙ НАРОДА 93

Езаова М. Ю.
ЯЗЫКОВЫЕ КУЛЬТУРНЫЕ КОДЫ В ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКОМ
ПОЛЕ РОДСТВА КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОГО ЯЗЫКА 98

Завьялов В. Н.
О КАТЕГОРИАЛЬНОМ СТАТУСЕ СОЮЗНОГО СОЕДИНЕНИЯ *ЛИ... ИЛИ...* 101

Ибатуллина Е. А.
К ЭТИМОЛОГИИ И ИСТОРИИ СЛОВА *ТУХЛЫЙ* В РУССКОМ ЯЗЫКЕ 105

Иванова С. А., Середко А. О.
ОККАЗИОНАЛЬНЫЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ В АНГЛИЙСКОМ ФАНТАСТИЧЕСКОМ
РОМАНЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ XX ВЕКА: ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ АСПЕКТ 109

Исаев Д. В.
ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ ТЕОРИИ ЧАСТЕЙ РЕЧИ
(НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И КИТАЙСКОГО ЯЗЫКОВ) 114

Кацитадзе И. М.
ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ОПРЕДЕЛЕННОГО АРТИКЛЯ НА СТРАНИЦАХ
ЭЛЕКТРОННЫХ ВЕРСИЙ СОВРЕМЕННЫХ ГЕРМАНСКИХ ПЕЧАТНЫХ СМИ 117

Кольцова Е. А.
ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА СОВРЕМЕННОГО БРИТАНСКОГО СОЦИУМА:
ДОМИНИРУЮЩИЕ ОБЩЕСТВЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ (НА МАТЕРИАЛЕ СЛОВ ГОДА
ИЗДАТЕЛЬСТВА ОКСФОРДСКОГО УНИВЕРСИТЕТА) 119

Котенева И. А.
ОДОРИЧЕСКИЙ ПРИЗНАК КАК ОБЪЕКТ ОЦЕНОЧНОГО ВОСПРИЯТИЯ
В НОМИНАТИВНОЙ СИСТЕМЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА 124

Кузембаева Г. А.
ПОЛЕВАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ КОНЦЕПТА "NOBILITY" В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ 127

Лебедева В. В.
МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ СОВМЕСТНОСТИ ДЕЙСТВИЯ В ЯКУТСКОМ ЯЗЫКЕ 129

Линь Цзиньфэн
ДУША И ДУХ В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ КУЛЬТУРНОЙ АНТРОПОЛОГИИ 132

Михайлов А. Е., Иванова А. В.
ОБРАЗ ПРЕМЬЕР-МИНИСТРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ ТЕРЕЗЫ МЭЙ В ПОЛИТИЧЕСКИХ КАРИКАТУРАХ 136

Нгуен Тху Хыонг
ЯЗЫКОВОЙ ОБРАЗ ВЬЕТНАМА В РУССКИХ ПУТЕВЫХ ЗАМЕТКАХ КОНЦА XIX – НАЧАЛА XX В. 139

Нестерович А. С., Егорова К. Г.
СЕМАНТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ФИТОНИМОВ
143

由 扫描全能王 扫描创建

XI Сретенская
научно-практическая конференция

ПСИХЕЯ И ПНЕВМА

16–17 февраля 2017 г.

Сборник докладов

Издательство
Русской христианской гуманитарной академии

Санкт-Петербург
2017

由 扫描全能王 扫描创建

УДК 572

Линь Цзиньфэн,

аспирант Санкт-Петербургского государственного университета, Linjinfeng1990@163.com

ДУША И ДУХ В КИТАЙСКОЙ АНТРОПОЛОГИИ

В статье рассматривается долголетие — это важнейшая антропологическая категория китайской культуры. Оно считалось величайшим благом, с учетом того что со временем человек духовно совершенствуется и в старости пожинает плоды мудрости, жизненного опыта и безмятежности. Китайская культура Дао: долголетие, гармония, мудрость, долг, ритуал, естественность, ценности кланово-родового содружества.Постепенно буддизм адаптировался к традиционному китайскому обществу и стал органической составляющей китайской культуры.

***Ключевые слова**: душа, дух, религия, культура*

Lin Jinfeng

SOUL AND SPIRIT IN CHINESE ANTHROPOLOGY

The article deals with longevity, it is key anthropological category in chinese culture. It was considered a great boon, in consideration, with the time people improved spiritually and in his old age is reaping the fruits of wisdom, experience and serenity. Chinese culture Dao: longevity, harmony, wisdom, duty, ritual, authenticity, values, clan and tribal community. Buddhism gradually adapted to the traditional Chinese society and became an organic component of Chinese culture.

***Keywords**: soul, spirit, religion, culture*

В традиционной народной китайской культуре господствовало представление о множественности душ (аналогичное древнеегипетскому полипсихизму). У человека два типа душ: разумные душ (*хунь*) и животные (*по*). Души *хунь* связаны с сознанием, с разумностью, их насчитывалось три. Души *по* (семь разновидностей) связаны с органической и физической жизнедеятельностью, одушевляют и олицетворяют физиологические процессы. Тело есть начало,

由 扫描全能王 扫描创建

ВЕСТНИК ТВЕРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

СЕРИЯ: ФИЛОЛОГИЯ **№ 4, 2017**

Научный журнал *Основан в 2004 г.*

Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций (Свидетельство ПИ № ФС 77-61036 от 5 марта 2015 г.)

Учредитель

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ТВЕРСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Редакционная коллегия серии:

Заслуженный деятель науки РФ, д. филол. н., проф. А.А. Залевская (главный редактор), к. филол. н., доц. И.В. Гладилина (зам. главного редактора), к. филол. н., доц. М.В. Оборина (отв. секретарь), д. филол. н., проф. Е.Н. Брызгалова, к. филол. н., доц. Н.В. Волкова, д. филол. н., проф. Н.В. Дмитрюк (Казахстан), д. филол. н., проф. Н.О. Золотова, д. филол. н., проф. В.И. Иванова, д. филол. н., проф. И.В. Карташова, д. филол. н., проф. Н.Ф. Крюкова, к. филол. наук, доц. М.Л. Логунов, д. филол. н., проф. В.А. Миловидов, д. филол. н., проф. Б.Я. Мисонжников, д. филол. н., Н.В. Мохамед (Австрия), д. филол. н., проф. В.А. Редькин, к. филол. н., доц. Л.В. Самуйлова, д. филол. н., проф. Н.В. Семенова, д. филол. н., проф. С.И. Тогоева, д. филол. н., проф. И. Харлампиев (Болгария)

Адрес редакции:

Россия, 170100, Тверь, ул. Желябова, 33, к. 207

Тел.: (4822) 34-46-56

Все права защищены. Никакая часть этого издания не может быть репродуцирована без письменного разрешения издателя.

© Тверской государственный университет, 2017

由 扫描全能王 扫描创建

Вестник ТвГУ. Серия "Филология". 2017. № 4. С. 3–6.

СОДЕРЖАНИЕ

Вопросы теории

Голубева О.В. Эвиденциальность как параметр смыслоформирования в процессе естественного семиозиса 7
Залевская А.А. Интегративный подход к проблеме знака в трудах Ч.С. Пирса... 14
Золотова Н.О., Карцова М.А. Контаминация: природа феномена и подходы к его изучению..... 22
Миловидов В.А., Бородина А.В. Категория перформативности в контексте проблематики юридического дискурса..... 28
Тогоева С.И. Особенности «живого» нового слова 37

Исследования лексики и грамматики

Артемова О.А. Грамматическая категория времени как средство выражения темпорального дейксиса в белорусском и английском языках..... 42
Виноградова С.А. От имени нарицательного к имени собственному 50
Воскресенская С.Ю. Персонификация в бытовой сфере: личные имена неодушевленных предметов 57
Кодынева Л.Ю. Соотношение МСТ урбанонимов города Боровичи Новгородской области 62
Ланских Ю.В. О герундии в немецком языке 69
Линь Цзиньфэн, Чебанов С.В. Эпонимы – названия частей тела в русском и китайском языках персонального общения 74
Лутфуллина Г.Ф., Махмутова А.Н. Функционирование временных форм русского языка при именовании воспринимаемой ситуации..... 82
Николаева В.А. О языковой норме и проблемах кодификации политкорректной лексики в английском языке..... 87
Саванкова Е.В., Глушак В.М. Когнитивный потенциал компаративных устойчивых словосочетаний в древневерхненемецком и средневерхненемецком языках 95
Уразова Е.А. Метафора в публицистике: репрезентация вариантов языковой картины мира 102

Исследования текста и дискурса

Астапенко Е.В., Мамедова Н.В. Особенности коммуникации в международном научном сообществе 109
Бузина Е.И. Частотность темпоральных маркеров в архитектонике концептосферы романа Ш. Бронте «Jane Eyre» 115
Бурмистрова Л.П. Социолингвистический аспект вербальной защиты 120
Доминикан А.И. Виды контекстов при разных научных подходах 125
Евтушенко О.А. Формульные модели и имплицитные способы выражения в административном дискурсе 132
Загуменкина В.С. О возможностях использования искусственных текстов в прикладных целях 140
Мягкова Е.Ю. Где живёт бурый белый медвежонок, или чтение и проблемы понимания текста 145
Нешкова Е.Г. Функциональные особенности мультипликационного дискурса .. 152
Разницына Н.С., Миловидов В.А. Категория внутренней меры жанра в контексте теории литературно-художественного дискурса 156
Самуйлова Л.В. Хохдойч по-баварски 162

由 扫描全能王 扫描创建

Цзиньфэн ЛИНЬ[1]
Сергей Викторович ЧЕБАНОВ[2]

УДК 81

ФОРМИРОВАНИЕ КОНЦЕПТОВ [ТЕЛО], [ДУША], [ДУХ] В СОВРЕМЕННОЙ РУССКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА

[1] аспирант кафедры математической лингвистики,
Санкт-Петербургский государственный университет
linjinfeng1990@163.com

[2] доктор филологических наук, профессор
кафедры математической лингвистики,
Санкт-Петербургский государственный университет
s.chebanov@gmail.com

Аннотация

Хорошо известно, что носители разных языков и культур воспринимают одни и те же реалии окружающей действительности по-разному. Это объясняется тем, что каждый народ имеет свой уникальный национальный менталитет, который формируется у него на протяжении длительного периода в особых исторических и природных условиях. Неповторимые, специфические особенности менталитета нации выражаются в языке, в частности — в концептах этого языка. Задача данной статьи — показать специфику концептов [ТЕЛО], [ДУША] и [ДУХ] в русской языковой картине мира.

Ключевые слова

Концепт, тело, душа, дух, русский язык, русская языковая картина мира.

DOI: 10.21684/2411-197X-2018-4-1-43-71

Цитирование: Линь Цзиньфэн. Формирование концептов [ТЕЛО], [ДУША], [ДУХ] в современной русской языковой картине мира / Цзиньфэн Линь, С. В. Чебанов // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2018. Том 4. № 1. С. 43-71.
DOI: 10.21684/2411-197X-2018-4-1-43-71

© ФГАОУ ВО Тюменский государственный университет

由 扫描全能王 扫描创建

Универзитет „Св. Кирил и Методиј" во Скопје
Филолошки факултет „Блаже Конески"

ИМИЊАТА И ФРАЗЕОЛОГИЈАТА
ИМЕНА И ФРАЗЕОЛОГИЯ

Скопје, 2018

由 扫描全能王 扫描创建

Цзиньфэн ЛИНЬ
Сергей ЧЕБАНОВ
Филологический факультет Санкт-Петербургского университета
Санкт-Петербург, Россия

ЭПОНИМЫ – НАЗВАНИЯ ЧАСТЕЙ ТЕЛА В РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Тезисы:. Фразеологизмы с эпонимами – один из способов обозначения частей тела. В русском литературном языке таких обозначений мало и часто они являются мифопоэтическими образами сложного семиотического статуса (адамова голова, голова Медузы, рука Немезиды)., но они широко представлены в научной литературе, дублируя латинские. Почти свободные сочетания, содержащие эпонимы, используются для наименования специфических деталей лица (усы Сталина, усы Будённого, брови Брежнева). В китайском языке практически нет таких фразеологизмов. Исключением являются используемые в медицине кальки латинских наименований.

Ключевые слова: Название части тела, фразеологизм, эпоним, китайский язык, русский язык

I. Сущность проблемы

Среди фразеологизмов, содержащих имена собственные, существует группа фразеологизмов-эпонимов.

Эпоним – название явлений, понятий, структур или методов по имени какого-нибудь человека, с которым они связаны. Эта связь может быть самой разной – указанием на человека, обладающего называемой характеристикой, фиксацией исследователя, впервые обнаружившего, их, выражением почтения к специалисту и т.д., причём эта связь может быть как фактологически достоверной, так и фантастической.

Фразеологизмы-эпонимы названия частей тела (ФЭНЧТ) – размытая группа фразеологизмов (от окказионализмов до библеизмов, от разговорной речи до научной терминологии), обозначающая части тела через их соотнесение с конкретной личностью. В силу своей неоднородности ФЭНЧТ не являются предметом какой-либо устоявшейся

由 扫描全能王 扫描创建

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
ИМ. ЛЬВА ТОЛСТОГО
ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ РАН
МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ КОГНИТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Всероссийская конференция по когнитивной науке КИСЭ-2017

Материалы
Всероссийской конференции

Казань, 30 октября – 3 ноября 2017 г.

КАЗАНЬ
2017

由 扫描全能王 扫描创建

Концепт как предмет сравнительной лингвокультурологии

Линь Цзиньфэн
Санкт-Петербургский государственный университет
Linjinfeng1990@163.com

Аннотация. Концепт является одним из базовых понятий в лингвокультурологии, он представляет собой основную ячейку культуры. Содержание концепта раскрывается с помощью знаки языка, который представляется в тексте, и включает в себя когнитивно-понятийный, ценностно-оценочный и экспрессивно-ассоциативный слой, а также демонстрируется через модель поведения, связанные с данным концептом. Концепт как предмет лингвокультурологии, исследование концептов оказывает огромное влияние на рассмотрение культуры национальной. Эта статья посвящена выявлению мысли концепта и его метод исследования, это является базисным основанием для лингвокультурного исследования.

Ключевые слова: лингвокультурология, концепт, языковая картина мира

Concept as a subject of comparative linguistics

Lin Jinfeng
Saint-Petersburg State University
Linjinfeng1990@163.com

Abstract. The concept is one of the basic concepts in linguistics, it is the basic unit of culture. The contents of the concept is revealed with the signs of the language, which appears in the text, and includes cognitive-conceptual, values-evaluative and expressive-associative layer, and demonstrates through behavior of model, which associated with the concept. Concept as a subject of cultural linguistics, the study of concepts has a huge impact on consideration of national culture. The article focuses on the concept and its research method, it is basis for linguistic cultural studies.

Keywords: cultural linguistic, concept, language worldview

Лингвокультурология, как раздел лингвистики в сверхбольшем аспекте, ее выявление и подвижное развитие является продуктом нашего века, конкретно говорить, это обусловлено основной научной парадигмой в процессе современной лингвистической развитии. Сейчас в лингвистике общеприняты три научные парадигмы - сравнительно-историческая, системно-структурная и антропоцентрическая (Маслова, 2001: 5-8).

Сравнительно-историческая парадигма была первой научной парадигмой в лингвистике, ибо сравнительно-исторический метод был первым специальным методом исследования языка. Весь XIX в. прошёл под влиянием этой парадигмы.

Системно-структурная парадигма была ориентировано внимание на предмет, вещь, имя, поэтому в центре внимания находилось слово.

Антропоцентрическая парадигма - это переключение интересов исследователя с объектов познания на субъекта, т.е. анализируется человек в языке и язык в человеке, поскольку, по словам И. А. Бодуэна де Куртэне, «язык существует только в индивидуальных мозгах, только в душах, только в психике индивидов или особей, составляющих данное языковое общество». (Маслова, 2001: 5-6).

由 扫描全能王 扫描创建

КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
ИМ. ЛЬВА ТОЛСТОГО
ИНСТИТУТ ПСИХОЛОГИИ РАН
МЕЖРЕГИОНАЛЬНАЯ АССОЦИАЦИЯ КОГНИТИВНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Всероссийская конференция по когнитивной науке КИСЭ-2017

Материалы
Всероссийской конференции

Казань, 30 октября – 3 ноября 2017 г.

КАЗАНЬ
2017

由 扫描全能王 扫描创建

Концепт ТЕЛО ДУША ДУХ в русской и китайской языковой картине мира

Линь Цзиньфэн
Санкт-Петербургский государственный университет
Linjinfeng1990@163.com

Аннотация. Концепт душа считается одним из важнейших представлений человеческой культуры. Более того душа, по мнению многих ученых, одно из ключевых слов ментальности. Она, как и другие важнейшие культурные концепты культуры, помогает нам понять сущность народа, раскрыть языковую картину мира. Многие верят в существование души. Тем более большинство считают, что добрая душа всегда побеждает злую, хотя в современном мире нелегко выжить добродушному человеку. Душа проявляется в наших поступках, словах и действиях. Для носителя русского языка очевидно, что в психической жизни человека можно выделить интеллектуальную и эмоциональную сферу, причем интеллектуальная жизнь связана с головой, а эмоциональная - с сердцем.

Ключевые слова: концепт, ТЕЛО, ДУША, ДУХ, языковая картина мира

Concept BODY SOUL SPIRIT in Russian and Chinese language worldview

Lin Jinfeng
Saint-Petersburg State University
Linjinfeng1990@163.com

Abstract. The concept soul is considered as one of the most important concepts in human culture. Moreover, according to many scientists, soul is one of the key words of the mentality. Like other important cultural concepts, it helps us understand the essence of the people, to reveal the linguistic worldview. Many people believe in the existence of the soul. Moreover, most believe that the good always defeats the evil soul, although in the modern world it is hard to survive good-natured person. The soul manifests itself in our actions, words, and actions. For Russian speakers it is obvious that in the mental life of man can distinguish the intellectual and emotional sphere and intellectual life is connected with the head and emotional heart.

Keywords: concept, BODY, SOUL, SPIRIT, language worldview

В русской языковой картине мира как часть русской культуры тело, душа, дух представляют собой основные составляющие человека. Такие невещественные сущности, как душа и дух, являются духовно-нравственными ценностями как для отдельной личности, так и для всего социума. Китайское представление о человеке, фиксирующее в нем единство телесного и духовного, полноправным представителем которого избрано тело – целостный живущий и мыслящий организм, являющийся ценностью как для отдельной личности, так и для всего общества. Концепты ТЕЛО, ДУША, ДУХ в русской и китайской языковых картинах мира отражают характер представления о человеке каждой рассматриваемой национальности.

Особый концепт в русской культуре - РУССКАЯ ДУША - связан с русской ментальностью как общей духовной настроенностью, относительно целостной совокупностью мыслей, верований, навыков духа, слагающей картину мира и

由 扫描全能王 扫描创建

CERTIFICATE OF ATTENDANCE

This is to certify that

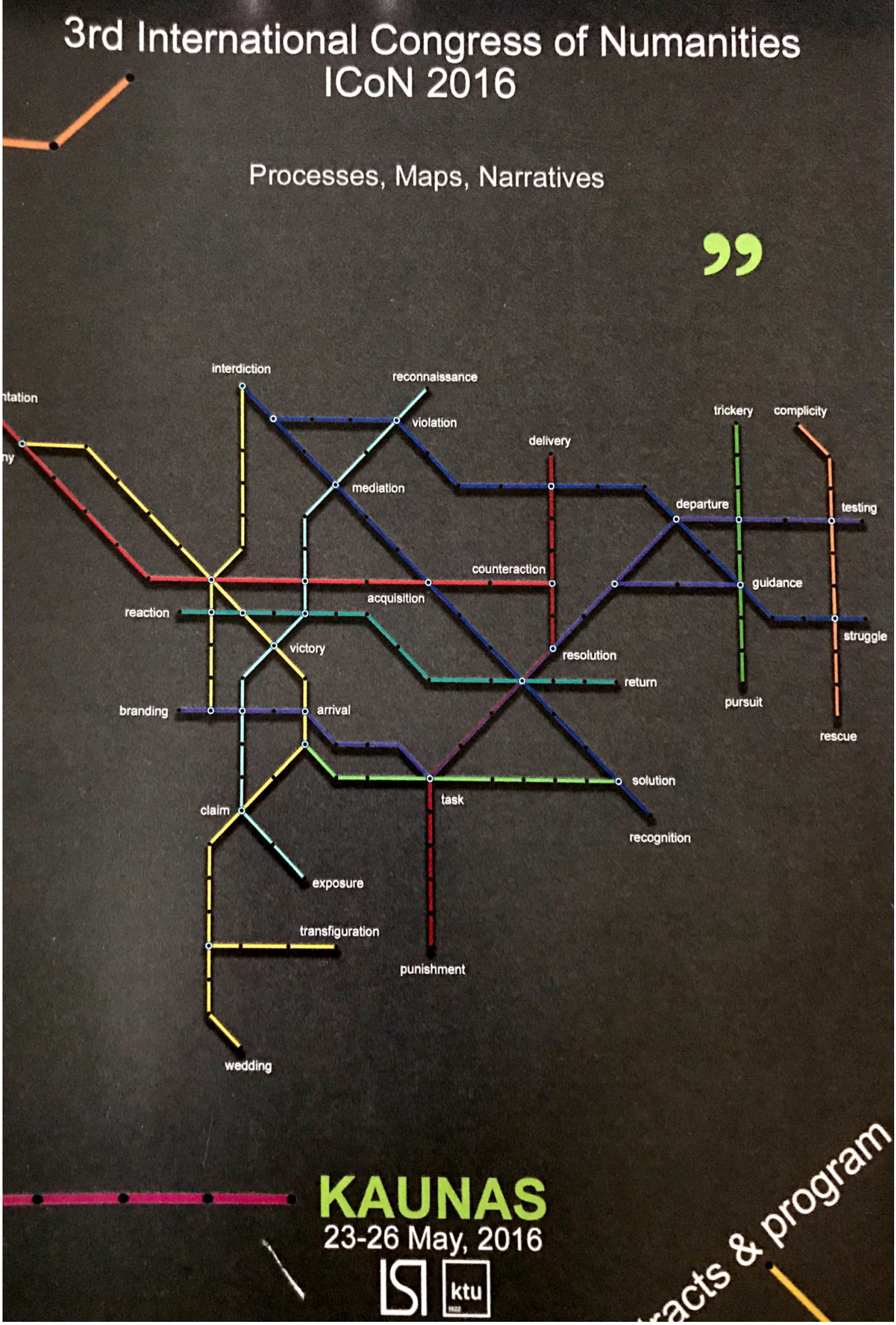
JINFENG LIN

participated in the **13th World Congress of Semiotics**, organized by the International Association for Semiotic Studies and the International Semiotics Institute in Kaunas, Lithuania, from the 26th to the 30th of June 2017 and presented a paper entitled "[HUMAN] [BODY] [SPIRIT][SOUL] IN RUSSIAN AND CHINESE LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD".

Prof. Dr. Dario Martinelli

Scientific Director of the 13th World Congress of Semiotics
Director of the International Semiotics Institute

由 扫描全能王 扫描创建


3rd International Congress of Numanities
ICoN 2016
Processes, Maps, Narratives
interdiction
reconnaissance
violation
delivery
trickery
complicity
mediation
departure
testing
counteraction
guidance
acquisition
reaction
struggle
victory
resolution
return
pursuit
branding
arrival
rescue
solution
task
claim
recognition
exposure
transfiguration
punishment
wedding
KAUNAS
23-26 May, 2016
ktu
acts & program

由 扫描全能王 扫描创建

3rd International Congress of Numanities

(ICoN2016)

PROCESSES, MAPS, NARRATIVES

PROGRAM AND ABSTRACTS

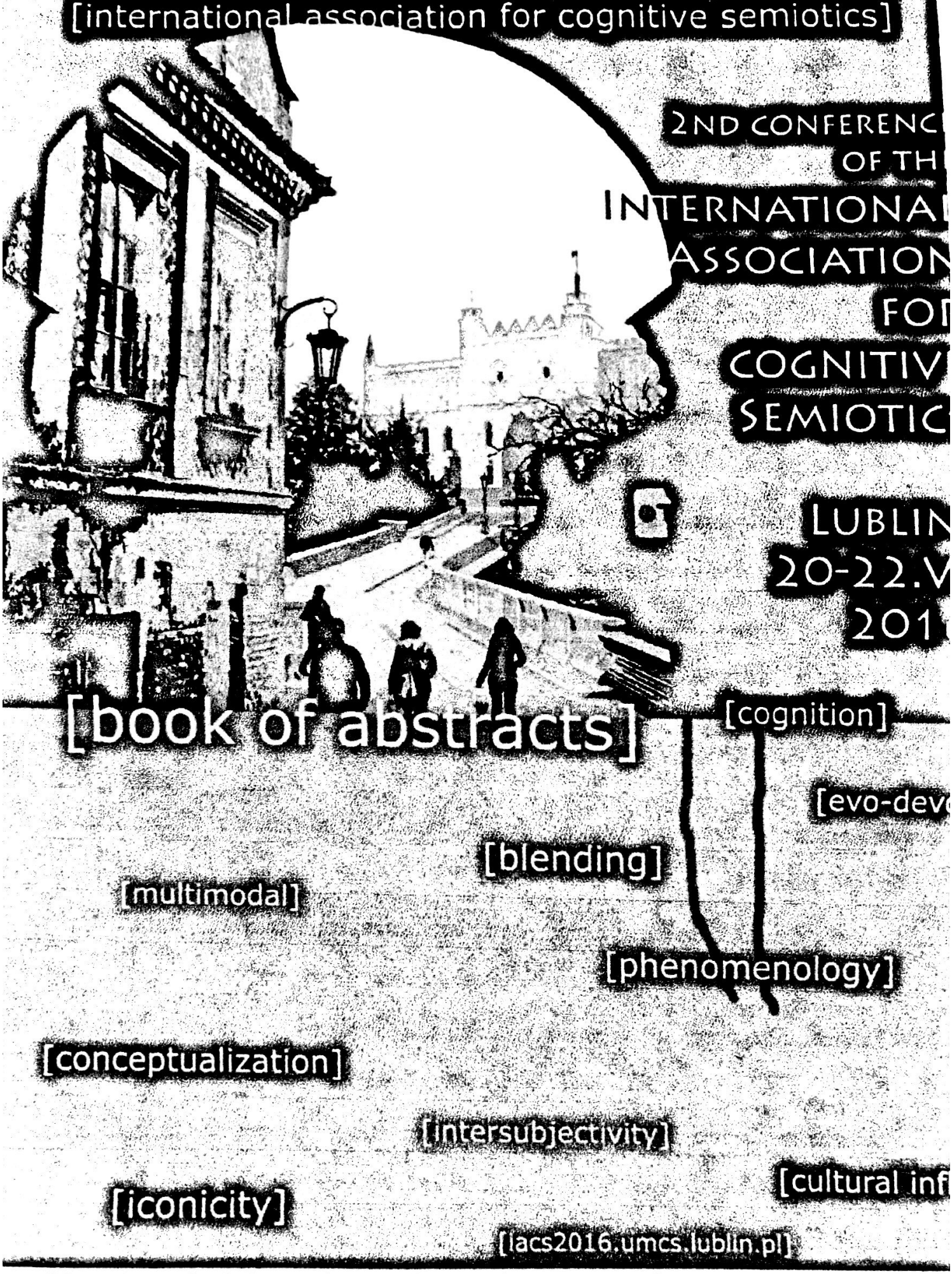
Kaunas, 23-26 May, 2016

International Semiotics Institute
Kaunas University of Technology

由 扫描全能王 扫描创建

Tero ***Halonen***	CEREMONIAL SEMIOTICS OF CONFERMENT…	…69
Ritva ***Hartama-Heinonen***	TRANSLATION SEMIOTICS	…70
Pirjo Kukkonen *Ritva* ***Hartama-Heinonen***	FICTION AND NON-FICTION	…83
Aleksi ***Haukka***	MUSICAL ANALYSIS OF FERNANDO SOR'S…	…71
Panu ***Heimonen***	BEYOND RITORNELLO PRINCIPLE	…71
Sari ***Helkala-Koivisto***	A DISABLED HUMAN AND HIS CREATIVE ART…	…72
Jolita ***Horbačauskienė*** *Jolita Murauskaitė* *Saulė Petronienė*	TRANSLATION OF CUISINE CULTURESPECIFIC ITEMS IN LITHUANIAN MENUS	…73
Bujar ***Hoxha***	MULTILINGUALISM AND SAMENESS VS…	…74
Evelina ***Jaleniauskienė*** *Regina Petrylaitė* *Tatjana Vėžytė*	THE TRICKY TRANSLATION OF TERMS IN THE IT SECURITY...	…105
Inga ***Janavičienė***	TRANSLATION OF REGIONALISMS IN…	…75
Inga ***Jankauskienė***	EXPRESSION OF THE BALLET "ČIURLIONIS"	…75
Maxim Babariko *Lin* ***Jinfeng*** *Sergey Chebanov*	IDEALIZED COGNITIVE MODEL (ICM) OF NUMBERS IN THE CHINESE (C) AND…	…43
Saulė ***Juzelėnienė*** *Saulė Petronienė*	METAPHORIZATION OF RUSSIA-UKRAINE...	…76
Vilija Celiešienė *Saulė* ***Juzelėnienė***	SEMANTIC MOTIVATION OF THE…	…56

由 扫描全能王 扫描创建



[faculty of philosophy and sociology, umcs]
[seminar in cognitive science]

UMCS

由 扫描全能王 扫描创建

[semiotics] Wednesday, 11:30-12:00, Aula

Claudio Julio **Rodríguez Higuera,** higuera[at]ut.ee
University of Tartu, Estonia

Top-down Complementarity in the Study of Biosemiosis

While the conception of a naturalized semiotics encompasses the bulk of possibilities of semiotics, the process of naturalizing its core concepts is, it will be argued, a bottom-up a proposition. This seems to work as the heuristics of biosemiotics, understanding the application of sign relations to simple organisms and tying these models to higher levels of cognition across the spectrum of living beings. However, the connection between different possible levels is not easy to argue for except in the most general manner, that is, by establishing that sign action occurs across said levels and is perpetuated by biological processes.

If the enterprise of a naturalized semiotics is to concretize this point, it needs not only a bottom-up model, but also a top-down complementarity, meaning that it necessitates the study of higher levels of cognition in order to streamline its models across other levels. The theoretical issues at stake, however, make both approaches hard to bring together. This paper will talk about the conflicts between both approaches and speculate on possible solutions from the assumed bottom-up perspective common in the Tartu-Copenhagen school of biosemiotics and the complementarity offered by the program of cognitive semiotics.

*

[conceptualization] Tuesday, 11:30-12:00, room 101

Lin **Jinfeng,** linjinfeng1990[at]163.com
Saint-Petersburg State University, Russian Federation

Comparison of concepts [HUMAN] [BODY] [SOUL] [SPIRIT] in Russian and Chinese language picture of the world

由 扫描全能王 扫描创建

Публикации Линь Цзиньфэн **(ВАКовские публикации выделены полужирным)**

1. Линь Цзиньфэн. Различие концептов ЧЕЛОВЕК ТЕЛО ДУША ДУХ в китайской и русской языковой картине мира // XV Международная научная конференция. Перспективные направления развития современной науки. Москва. 2016. С. 141-143.
2. **Линь Цзиньфэн. Душа и дух в русской и китайской культурной антропологии // Вопросы теории и практики, филологические науки, Грамота. Тамбов. № 11-3(77). 2017а. С. 132-135.**
3. Линь Цзиньфэн. Душа и дух в китайской антропологии // XI Сретенская научно-практическая конференция ПСИХЕЯ И ПНЕВМА. 16-17 февраля 2017 г. Сборник докладов. СПб.: Издательство Русской христианской гуманитарной академии. 2017б. С. 103-112.
4. **Линь Цзиньфэн, Чебанов С.В. Эпонимы – названия частей тела в русском и китайском языках персонального общения // Филология: Вестник Тверского Государственного Университета. Тверь. 2017. № 4. С. 74-81.**
5. **Линь Цзиньфэн, Чебанов С.В. Формирование концептов [ТЕЛО], [ДУША], [ДУХ] в современной русской языковой картине мира // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2018а. Том 4. № 1. С. 43-71.**
6. **Линь Цзиньфэн, Чебанов С.В. Эпонимы – названия частей тела в русском и китайском языках профессионального общения // Филология: Вестник Тверского Государственного Университета. 2018б. Том 4. № 2, С. 93–102.**
7. Линь Цзиньфэн, Чебанов С. Эпонимы – названия частей тела в русском и китайском языках // Международная фразеологическая конференция: ИМЕНА И ФРАЗЕОЛОГИЯ. Универзитет "Св. Кирил и

由 扫描全能王 扫描创建

Методиј" во Скопје Филолошки факултет "Блаже Конески". Скопье, Македония. 2018в. С. 157-172.

8. Цзиньфэн Линь. Концепт как предмет сравнительной лингвокультурологии. В сборнике: Всероссийская конференция по когнитивной науке КИСЕ-2017 Материалы всероссийской конференции. Казанский (Приволжский) федеральный университет. Казань. 2017а. С. 385-396.
9. Цзиньфэн Линь. Концепт ТЕЛО ДУША ДУХ в русской и китайской языковой картине мира. В сборнике: Всероссийская конференция по когнитивной науке КИСЕ-2017 Материалы всероссийской конференции. Казанский (Приволжский) федеральный университет. Казань. 2017б. С. 520-522.
10. Babariko M., Jinfeng L., Chebanov S. Idealized cognitive model (ICM) of numbers in the Chinese (C) and Russian (R) linguistic world picture (LWP) as a basis of conceptual mapping // 3rd International Congress of Numanities (ICoN 2016). Processes, maps, narratives. Program and abstracts. Kaunas, Lithuania. International Semiotics Institute, Kaunas University of Technology. 2016. P. 43-45.
11. Jinfeng Lin. [BODY], [SOUL], [SPIRIT] IN RUSSIAN LINGUISTIC WORLDVIEW //13th IASS-AIS World Congress of Semiotics. International Association for Semiotic Studies and the International Semiotics Institute. Kaunas, Lithuania. 2017. P. 120.
12. Lin Jinfeng. Comparison of concepts [HUMAN] [BODY] [SOUL] [SPIRIT] in Russian and Chinese language picture of the world. 2nd Conference of the International Association for Cognitive Semiotics (IACS). Faculty of philosophy and sociology, UMCS. Lublin. 20-22.06.2016. P. 85-87.
13. Линь Цзиньфэн, Чебанов С.В. Частотные словари концептов как средство изучения картин мира (концепты [ТЕЛО], [ДУША], [ДУХ] русского и китайского языков). 8-я Международная конференция по

由 扫描全能王 扫描创建

когнитивной науке. Межрегиональная ассоциация когнитивных исследований (МАКИ). Светлогорск. 2018. – **подана заявка**

由 扫描全能王 扫描创建